

Как принять участие в программе

«СЕМЕСТР ЗА ГРАНИЦЕЙ»

1. Общие положения

1.1. Настоящие правила разработаны в соответствии с Положением об обучении обучающихся МГЮА в зарубежных университетах по программе «Семестр за границей», Правилами внутреннего трудового распорядка и иными локальными нормативными актами Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

1.2. В соответствии с соглашениями с зарубежными университетами обучающиеся МГЮА направляются на обучение в зарубежные университеты на один семестр.

1.3. Общее руководство обучающихся Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), обучающихся в зарубежных университетах, является Управление международного сотрудничества Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

1.4. Финансирование пребывания обучающихся в зарубежных университетах осуществляется за счет личных средств граждан.

2. Порядок организации обучения в зарубежном университете

Для принятия решения об обучении в зарубежном университете обучающемуся необходимо последовательно выполнить следующие действия:

2.1. Выбрать зарубежный университет, с которым Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА) заключил соглашение об обмене обучающимися. Список таких университетов размещен на официальном сайте. Необходимо выбрать один из представленных университетов.

2.2. Информацию о содержании и условиях обучения за рубежом необходимо искать на официальных сайтах соответствующих зарубежных учебных учреждений.

2.3. Подать через Управление международного сотрудничества (каб. 518) заявку на участие в программе с обязательным указанием цели поездки. Форму заявки необходимо получить в **518 каб.** и одобрить у инспектора курса (с указанием успеваемости, отсутствия академических задолженностей и взысканий за период обучения в Университете), директора Вашего института (кроме подписи необходимо мнение по заявлению – «одобряю», «поддерживаю», «не возражаю» и т.п.).

2.4. Срок подачи заявки на обучение в следующем учебном году:

на первый семестр – **до 15 марта,**

на второй семестр – **до 15 октября.**

2.5. К заявке прилагаются:

- 2 фотографии;
- копии общегражданского паспорта (страницы с фотографией и местом жительства),
- копии загранпаспорта (разворот с фотографией);
- справка о выполнении учебного плана (выдается инспектором курса) с переводом на иностранный язык (английский, французский или немецкий).

ВНИМАНИЕ! Обучающиеся с оценками «удовлетворительно» по итогам сдачи экзаменационных сессий либо защиты курсовых работ НЕ НАПРАВЛЯЮТСЯ Университетом имени О.Е. Кутафина (МГЮА) на обучение за рубеж;

- письменное заявление родителей на имя ректора об их согласии финансировать обучение и проживание обучающегося за рубежом;
- план и график учебного процесса в принимающем университете;

- резюме с переводом на иностранный язык (английский, французский или немецкий);

- рекомендательное письмо кафедры английского языка № 1 или № 2 (для подтверждения знания английского языка) или кафедры иностранных языков (немецкий, французский языки) с переводом на иностранный язык (английский, французский или немецкий).

2.6. Подтвердить владение иностранным языком на достаточном уровне для обучения за рубежом. Зарубежные университеты предъявляют различные требования к уровню знаний языка. В качестве подтверждающих документов требуются:

- справка кафедры английского языка № 1 или № 2 (для подтверждения знания английского языка) или кафедры иностранных языков (немецкий, французский, испанский языки) – является достаточной для направления на обучение в большинство университетов-партнеров Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА);

- сертификаты TOEFL, IELTS (английский язык) TestDaF (немецкий язык), DELF, DALF (французский язык) и др. Подтверждение знания английского языка сертификатом TOEFL или IELTS требуется в университетах, расположенных в странах, где английский является официальным (государственным) или широко используемым языком. Среди университетов-партнеров Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) сертификат требуется, например, для обучения в Роттердамском университете Эразмус (TOEFL: минимум 550 (paper-based) или 213 (computer-based) или 80 для BA-programmes, 90 для MA-courses (internet-based); IELTS: минимум 6.0; Cambridge CAE test: levelA-C; Cambridge CPE test: levelA-C).

2.7. После успешного прохождения конкурсного отбора необходимо связаться с координатором зарубежного университета (через электронную почту) для получения информации о порядке прохождения обучения за рубежом, собрать и направить необходимые документы, оформить учебную визу. Вопросы проживания (цена, условия и т.п.) решаются через координатора принимающего университета.

3. Порядок организации конкурсного отбора

3.1. Отбор участников программы «Семестр за границей» из числа обучающихся Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) проводится на основе открытого конкурса, организованного следующим образом:

а. УМС информирует обучающихся Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) о возможных программах «Семестр за границей», размещая информацию на сайте университета, информационных стендах или организуя информационные семинары, и открывает конкурсный отбор на участие в программах «Семестр за границей»;

б. количество конкурсных мест для участия в программах «Семестр за границей» определяется в соответствии с условиями данной программы;

в. отбор обучающихся проводится в рамках открытой процедуры конкурса в соответствии с принципами равенства возможностей, имеющихся заслуг, способностей и общественной деятельности;

г. к участию в программах «Семестр за границей» допускаются обучающиеся, удовлетворяющие следующим условиям:

- не имеющие академических задолженностей и хорошо успевающие, положительно себя зарекомендовавшие во время обучения в университете и имеющие рекомендацию администрации Университета;

- способные на самостоятельное интенсивное изучение дисциплин и досрочное выполнение учебного плана соответствующего курса до выезда в другой университет;

- обладающие достаточным знанием иностранного языка и удовлетворяющие иным условиям конкретных программ зарубежных стажировок или обучения;

- не имеющие медицинских противопоказаний и не состоящие на диспансерном учете;

е. после предоставления конкурсантами необходимого пакета документов УМС проводит первичный отбор возможных участников программы «Семестр за границей», в соответствии с заданными критериями конкретной программы «Семестр за границей»;

ф. основанием для отказа обучающемуся в допуске к участию в программе «Семестр за границей» может служить несвоевременная подача документов, предоставление неполного комплекта документов, неуспеваемость обучающегося, недостаточный уровень владения иностранным языком и др.;

г. список обучающихся-конкурсантов, прошедших первичный конкурсный отбор, направляется на рассмотрение (утверждение) Конкурсной комиссии.

h. Отбор обучающихся для участия в программах обучения за рубежом осуществляется на конкурсной основе.

і. Критерии отбора обучающихся и сроки подачи документов определяются УМС с учетом требований принимающего вуза (организации) - партнера и доводятся до сведения обучающихся посредством объявлений на стендах в холлах всех корпусов и на web-сайте Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

ј. Для отбора обучающихся для участия в программах обучения за рубежом создается конкурсная комиссия приказом проректора по международному сотрудничеству Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). В состав конкурсной комиссии входят: проректор по международному сотрудничеству, начальник Управления международного сотрудничества, начальник отдела международных связей.

к. Решение конкурсной комиссии оформляется протоколом, который подписывается председателем конкурсной комиссии.

l. На основании протокола конкурсной комиссии УМС готовит проект приказа о допуске обучающихся к участию в соответствующей программе обучения за рубежом, который утверждается ректором Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

4. Порядок организации обучения в зарубежном университете

4.1. Для своевременного отъезда на обучение в зарубежный университет обучающемуся необходимо последовательно выполнить следующие действия:

5. получить официальное приглашение на обучение от зарубежного университета.

6. на основе учебного плана ООП написать заявление об индивидуальном плане обучения в МГЮА и сроках сдачи экзаменационной сессии;

7. согласовать с УМС цели и задачи обучения, а также представить подробный план и график учебного процесса в принимающем университете. Помимо учебных мероприятий в программе может быть прописано участие обучающихся во внеучебных мероприятиях принимающего университета;

8. в случае, если по каким-либо причинам выполнение плана в зарубежном университете невозможно, обучающийся обязан своевременно сообщить о предполагаемых изменениях плана в УМС, направив туда письменное заявление, заверенное ответственным лицом принимающего университета.

9. на основе подготовленных обучающимся документов УМС готовит приказ об отправке на обучение за рубеж. Приказ вступает в силу к моменту отъезда обучающегося в зарубежный университет;

10. до отправки в зарубежный университет обучающиеся, обучающиеся в МГЮА на платной основе, обязаны оплатить семестровое обучение в Университете согласно Договору.

10.1. Организация отправки на обучение за рубеж:

1. обучающийся самостоятельно планирует и организует свой проезд до места пребывания за рубежом: оформляет визовые документы, медицинскую страховку,

бронирует и покупает билеты. УМС оказывает консультационную помощь обучающемуся в данном вопросе;

2. зарубежный университет, принимающий обучающегося на обучение, предлагает ему различные варианты для проживания (комната / место в студенческом общежитии, найм квартиры и др.). На основе информации, предоставленной принимающим университетом об имеющихся возможностях для проживания, обучающийся должен выбрать наиболее приемлемый вариант для своего проживания;

10.2. обучающийся должен своевременно забронировать жилье в срок, предусмотренный принимающим университетом;

10.3. на период обучения за рубежом обучающемуся сохраняется стипендия, начисляемая МГЮА.

10.4. Период обучения в зарубежном университете:

1. по прибытии в зарубежный университет, обучающийся обязан сообщить в УМС по электронной почте e-mail: OASHEVCHENKO@MSAL.RU, AABRUEVICH@msal.ru свой адрес, телефон за рубежом и регулярно информировать УМС о ходе обучения по электронной почте (не менее 1 раза в месяц). В случае возникновения любых проблем во время пребывания за рубежом обучающийся может обратиться за помощью в УМС, а также к координаторам международных программ в принимающем университете;

2. обучающийся, направленный на обучение за рубеж, обязан 1) выполнять программу обучения в принимающем университете, посещать все лекционные и практические занятия по выбранным дисциплинам и сдать все экзамены и зачеты, предусмотренные программой обучения, 2) соблюдать правила поведения страны пребывания и правила внутреннего распорядка принимающего университета.

10.5. Заключительный этап программы обучения:

1. по возвращении в МГЮА обучающийся должен в двухнедельный срок сдать в Управление международного сотрудничества письменный отчет, фотографии, копию документа об обучении и зачете кредитов, а также заявление для оформления документов по допуску к учебному процессу.

Невыполнение программы обучения в зарубежном университете приравнивается к невыполнению учебного плана МГЮА и является основанием для отчисления обучающегося из Университета.

2. При принятии решения о перезачете изученных за рубежом дисциплин и признании периода обучения производится перевод баллов, присвоенных обучающемуся принимающим университетом, в систему баллов, принятую в МГЮА;

3. перезачтенные дисциплины заносятся в личную карточку и зачетную книжку обучающегося.

СПРАВКА
АКАДЕМИЧЕСКИЙ ГОД 2015/2016.

Фамилия и имя обучающегося:

Институт

Курс

Форма обучения

Бюджет, коммерция

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ЗА РУБЕЖОМ

Принимающий университет

Страна

Сроки обучения

Код дисциплины	Название дисциплины	Количество во кредитов ECTS

Подпись обучающегося

Дата

ПРИНИМАЮЩИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Подпись координатора

Дата.

Отчет

о прохождении обучения в _____ (университет, город, страна)
в период с (дд.мм.гггг) по (дд.мм.гггг)
обучающегося ... курса факультета ... МГЮА

(объем отчета примерно 3-6 страниц)

Целью направления в... (университет, город, страна) являлось ...(цель направления).

Задачами направления были следующие:

1. (тезисно)

2.

...

Программа обучения включала в себя (указать конкретные мероприятия, например):

1. Посещение учебных занятий (указать название, объем в академических часах, результаты).

2. Участие в семинарах/практических занятиях (темы семинаров, что нового узнали, особенности проведения, отличия от российской системы, результаты); если есть материалы, презентации, разработки, то указать, что они прилагаются.

3. Участие в дополнительных учебных/ проектных мероприятиях (каких, как проходила подготовка, проведение, ответственность за раздел, впечатления, и т.д., результат) материалы в приложении.

4. Встречи (с кем, с какой целью и т.д., какие результаты).

5. Участие в культурных мероприятиях (экскурсиях) (указать куда.)

6. Особенности проживания (как организовано, плюсы, минусы, и т.д.)

В заключении можно написать свои личные выводы, а также проанализировать достигнутые результаты, резюмировать полученные знания (например, об особенностях организации процесса обучения в стране пребывания, отличия от российской системы образования (приветствуются обоснованное личное мнение и конкретные примеры).

(Также в заключение можно указать пожелания или предложения по тем или иным вопросам).

Дата
обучающегося

Подпись